



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 26 lipca 2010 r. (29.07)
(OR. en)**

**11160/4/10
REV 4 ADD 1**

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2007/0152 (COD)**

**SOC 422
MIGR 61
CODEC 581
PARLNAT 56**

UZASADNIENIE RADY

Dotyczy: **Stanowisko Rady w pierwszym czytaniu przyjęte przez Radę w dniu 26 lipca 2010 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady rozszerzającego przepisy rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i rozporządzenia (WE) nr 987/2009 na obywateli państw trzecich, którzy nie są jeszcze objęci tymi przepisami jedynie ze względu na swoje obywatelstwo**
 = Uzasadnienie Rady
 – Przyjęte przez Radę w dniu 26 lipca 2010 r.

I. WPROWADZENIE

W dniu 25 lipca 2007 r. Komisja przedstawiła wyżej wymieniony wniosek, który ma zastąpić rozporządzenie (WE) nr 859/2003 oraz objąć przepisami rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i stosownego rozporządzenia wykonawczego (rozporządzenie Rady (WE) nr 987/2009) obywateli państw trzecich, którzy nie są jeszcze nimi objęci jedynie ze względu na swoje obywatelstwo.

Wniosek opiera się na art. 63 pkt 4 Traktatu (jednomyślność i procedura konsultacji). Po wejściu w życie Traktatu z Lizbony podstawą prawną stał się art. 79 ust. 2 lit. b) TFUE (większość kwalifikowana i zwykła procedura ustawodawcza).

W dniu 9 lipca 2008 r. w ramach procedury konsultacji opinię wydał Parlament Europejski. Po wejściu w życie Traktatu z Lizbony Parlament Europejski przyjął – w dniu 5 maja 2010 r. – rezolucję¹, w której potwierdził, że podtrzymuje swoje stanowisko także w ramach zwykłej procedury ustawodawczej.

W dniu 16 stycznia 2008 r. opinię wydał Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny.

Komisja nie przedłożyła formalnie zmienionego wniosku w następstwie opinii Parlamentu w pierwszym czytaniu.

Zgodnie z art. 294 ust. 5 (TFUE) Rada przyjęła większością kwalifikowaną swoje stanowisko w pierwszym czytaniu w dniu 26 lipca 2010 r.

Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, który jest dołączony do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, pismem z dnia 24 października 2007 r. Irlandia powiadomiła, że chce uczestniczyć w przyjęciu i stosowaniu przedmiotowego rozporządzenia.

¹ Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 5 maja 2010 r. w sprawie konsekwencji wejścia w życie traktatu lizbońskiego dla trwających międzyinstytucjonalnych procedur decyzyjnych.

Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii, który jest dołączony do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, i bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w przyjęciu przedmiotowego rozporządzenia, nie jest nim związane ani go nie stosuje.

Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii, który jest dołączony do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie uczestniczy w przyjęciu przedmiotowego rozporządzenia, nie jest nim związana ani go nie stosuje.

II. CEL

Rozporządzenie (WE) nr 859/2003 objęło przepisami rozporządzenia Rady (EWG) nr 1408/71 i odnośnego rozporządzenia wykonawczego (EWG) nr 574/72 obywateli państw trzecich. Te ostatnie rozporządzenia zostały uproszczone i zaktualizowane odpowiednio rozporządzeniami (WE) 883/2004 i 987/2009, które mają zastosowanie od dnia 1 maja 2010 r.

Cel niniejszego wniosku w sprawie rozporządzenia pokrywa się z celem rozporządzenia (WE) nr 859/2003, który polega na rozszerzeniu zakresu stosowania przepisów wspólnotowych obowiązujących w zakresie koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego na obywateli państw trzecich, którzy nie są jeszcze objęci tymi przepisami jedynie ze względu na swoje obywatelstwo.

Wniosek w sprawie rozporządzenia ma zapewnić stosowanie takich samych zasad koordynacji systemów zabezpieczenia społecznego wobec obywateli państw trzecich co wobec obywateli Unii Europejskiej od momentu wejścia w życie rozporządzeń (WE) 883/2004 oraz 987/2009. Jego celem jest uniknięcie wyjątkowo zagmatwanej sytuacji, w której poszczególni obywatele i administracje krajowe mają do czynienia z dwoma odmiennymi zestawami zasad i uprawnień obejmujących koordynację systemów zabezpieczenia społecznego między państwami członkowskimi.

III. ANALIZA STANOWISKA RADY W PIERWSZYM CZYTANIU

Parlament Europejski przyjął dwie poprawki do wniosku Komisji w celu wprowadzenia do preambuły dwóch nowych motywów (3a i 6a), które mają podkreślić znaczenie równego traktowania.

Komisja stwierdziła podczas debaty na sesji plenarnej, że może zaakceptować te poprawki.

Rada również była w stanie zaakceptować te dwie poprawki (motywy 4 i 7 w stanowisku Rady w pierwszym czytaniu).

Rada uznała ponadto, że niezbędne jest sprecyzowanie motywu 8 wniosku (motyw 10 w stanowisku w pierwszym czytaniu) w taki sposób, by stwierdzić, że zastosowanie rozporządzeń (WE) 883/2004 i 987/2009 do obywateli państw trzecich, którzy nie są jeszcze objęci tymi przepisami wyłącznie ze względu na swoje obywatelstwo, pozostaje bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do odmowy wydania zezwolenia na wjazd, pobyt, zamieszkanie lub pracę w danym państwie członkowskim, do cofnięcia takiego zezwolenia lub do odmowy jego przedłużenia, zgodnie z przepisami wspólnotowymi.

Ponadto motyw 13 w stanowisku Rady w pierwszym czytaniu określa, że warunek legalnego zamieszkiwania na terytorium państwa członkowskiego, określony w art. 1, nie ma wpływu na prawa wynikające z zastosowania – w imieniu jednego państwa członkowskiego lub większej ich liczby – przepisów rozporządzenia (WE) nr 883/2004 dotyczących świadczeń z tytułu inwalidztwa, świadczeń z tytułu starości lub rent rodzinnych wobec obywatela państwa trzeciego, który uprzednio spełnił warunki przedmiotowego rozporządzenia, lub wobec osób pozostałych przy życiu po śmierci takiego obywatela państwa trzeciego.

Motywy 17, 18 i 19 w stanowisku Rady w pierwszym czytaniu odnoszą się do stanowiska Irlandii, Zjednoczonego Królestwa i Danii odnośnie do przyjęcia i stosowania przedmiotowego rozporządzenia.

Komisja zaakceptowała stanowisko Rady w pierwszym czytaniu.

IV. PODSUMOWANIE

Rada uważa, że jej stanowisko w pierwszym czytaniu dotyczące wniosku w sprawie rozporządzenia Rady rozszerzającego przepisy rozporządzenia (WE) nr 883/2004 i rozporządzenia (WE) nr 987/2009 na obywateli państw trzecich, którzy nie są jeszcze objęci tymi przepisami wyłącznie ze względu na swoje obywatelstwo, stanowi wyważone podejście dające gwarancję równego traktowania i niedyskryminacji obywateli państw trzecich legalnie zamieszkujących na terytorium Unii Europejskiej.

Rada oczekuje konstruktywnej dyskusji z Parlamentem Europejskim w celu osiągnięcia ostatecznego porozumienia w sprawie tego ważnego rozporządzenia.
